

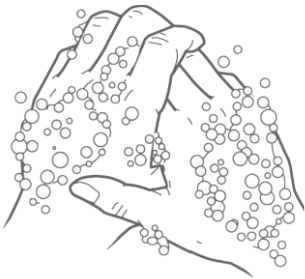
Cómo aplicar inyecciones subcutáneas a su niño (no de insulina)

¿Que es una inyección subcutánea?

Es una inyección que se aplica en la capa de grasa justo por debajo de la piel.

¿Qué hago antes de comenzar?

Cuando reciba los materiales revise las ampolletas de medicina o las jeringas que ya vienen preparadas para asegurarse de que la medicina y la dosis son las correctas, además de verificar la fecha de vencimiento. Los pasos para inyecciones de insulina y anticoagulantes como la enoxaparina o fondaparinux son más o menos diferentes. Consulte con su enfermera si necesita información para administrar las medicinas que parecen en la lista al final de esta publicación. Si tiene alguna duda llame a la clínica de su niño.



Lávese las manos

Lávese bien las manos con agua y jabón o use un gel desinfectante como Purell.

Cada vez que se prepare para administrar una inyección coloque los materiales sobre un área limpia que puede lavar con agua y jabón, con una solución de cloro y agua (1 parte de cloro y 10 de agua) o colocar todo sobre una toalla limpia.

Las ampolletas de medicina ya abiertas deben guardarse en el refrigerador y desecharse después de _____ días.

¿Qué materiales necesito?

Jeringas de tamaño _____
Aguja solamente

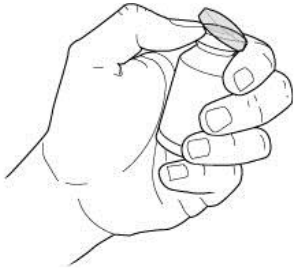
Toallitas de alcohol

Ampolleta de medicina

Envase para desechar objetos punzo-cortantes

Curitas

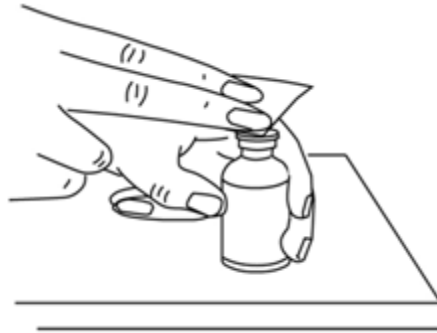
Cómo inyectar a su niño (subcutáneas)



Procedimiento:

Preparación de la jeringa

1. Prepare la jeringa en el momento de la inyección. Nunca prepare las jeringas para inyecciones con antelación.
2. Saque los materiales y colóquelos sobre una superficie limpia.
3. Al abrir una ampolleta de medicina nueva, quite la cobertura plástica y tírela a la basura. Asegúrese de que la medicina es transparente y no tiene partículas en suspensión ni está descolorida.



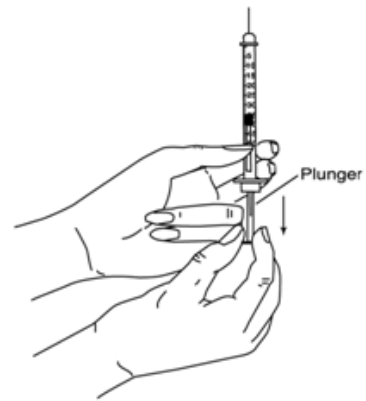
4. Limpie con alcohol la goma de la ampolleta y deje que se seque.



5. Destape la aguja cuidadosamente para no lastimarse.

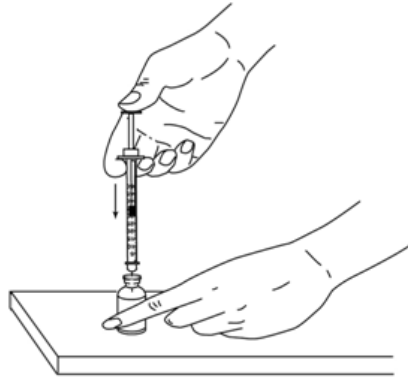


6. Si es necesario, prepare la medicina de acuerdo a las instrucciones que aparecen en la etiqueta.

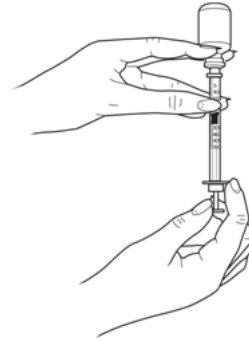


7. Jale el émbolo y llene la jeringa con _____ ml de aire.

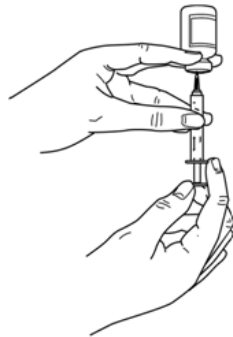
Cómo inyectar a su niño (subcutáneas)



8. Introduzca la aguja en la ampolleta que contiene la medicina y empuje el émbolo inyectando el aire en el frasco.



9. Voltee la ampolleta para que quede por arriba de la jeringa sin quitar la aguja. Para asegurarse de que no quede aire en la jeringa, empuje el émbolo hasta el final.



10. Jale el émbolo para llenar la jeringa con un poco más de medicina de la que necesita.

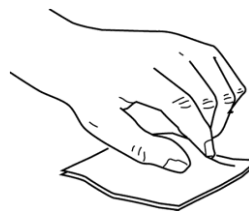
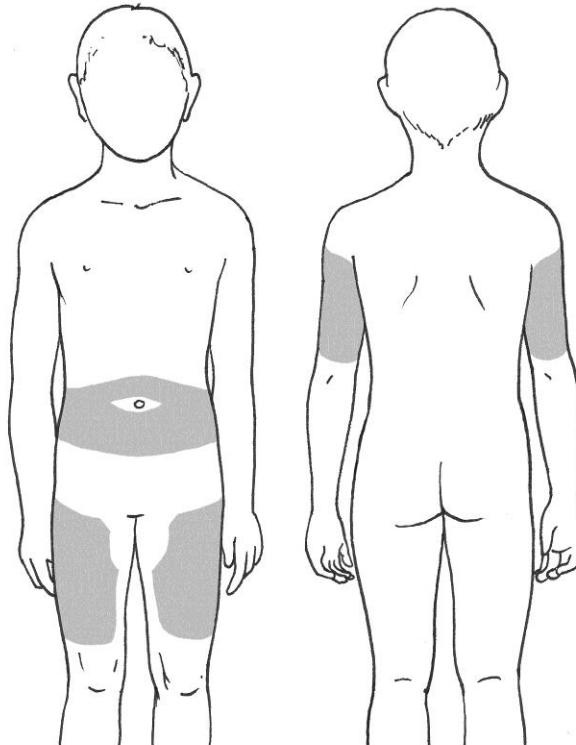


11. Fíjese si hay burbujas en la jeringa. Si ve que hay burbujas, saque la aguja de la ampolleta y golpéelo para que las burbujas se vayan para arriba. Puede volver a insertar la jeringa en el envase sacar un poco más de medicina y quitar el aire presionando sobre el émbolo. Con la aguja apuntando para arriba presione el émbolo hasta que la cantidad sea la correcta. La aguja no debe tocar nada. Ya está lista.
(Nota: las burbujas muy pequeñitas no causan ningún problema pero pueden ocupar espacio donde tiene que estar la medicina).

Cómo inyectar a su niño (subcutáneas)

La inyección

1. Escoja el lugar donde dará la inyección. Asegúrese que sabe cuáles son los mejores lugares. La inyección debe ser a 1 pulgada como mínimo de la inyección anterior.



2. Limpie la piel con una toallita con alcohol y deje secar por 30 segundos.



3. Pellizque la piel ya limpia y seca.

Cómo inyectar a su niño (subcutáneas)



4. Tome la jeringa como si fuera un lápiz e inserte la aguja en un ángulo de 45 grados. (Para algunas medicinas le indicarán que sostenga la jeringa como si fuera un dardo y que la inserte a 90 grados).



5. Lentamente empuje el émbolo hasta el fondo inyectando toda la medicina.



6. Después de inyectar la medicina suelte la piel que estaba pellizcando y saque la aguja lentamente.



7. Ponga toda la jeringa y la aguja en el envase especial para objetos punzocortantes. No es necesario volver a cubrir la aguja con la tapa plástica.

8. Si la piel sangra o brota algún líquido, coloque un curita.
9. Reúna todas las piezas plásticas pequeñas y tírelas para evitar que los niños o mascotas se ahoguen con ellas.
10. Lávese las manos.

Cómo inyectar a su niño (subcutáneas)

Para más información

- 206-987-2000
Pida hablar con el servicio donde atienden a su niño.
- Consulte con la enfermera o doctor de su niño.
- www.seattlechildrens.org

Servicio gratis de interpretación

- Estando en el hospital, solicítelo con la enfermera de su niño.
- Fuera del hospital, llame a nuestra línea gratuita de interpretación: 1-866-583-1527. Menciónale al intérprete el nombre de la persona o extensión que necesita.

Después de la inyección

- Si nota en lugar donde aplicó la inyección:
 - Un bulto o moretón que no desaparece
 - Piel enrojecida, dolorida o caliente
- Llame a la enfermera o al doctor si su niño tiene alguno de estos problemas.
- Anote en un papel el lugar donde le puso la última inyección. Si usa el mismo lugar repetidas veces, el área puede endurecerse, hincharse o hundirse.
- Para la siguiente inyección asegúrese de mantener al menos una pulgada de distancia del lugar anterior.
- Si necesita ayuda para escoger en qué parte del cuerpo de su niño aplicará la inyección, llame a la clínica durante horario de oficina.

Información acerca de inyecciones de anticoagulantes, consulte el folleto Enoxaparina (Lovenox) <http://www.seattlechildrens.org/pdf/PE881s.pdf> y Fondaparinux (Arixtra) <http://www.seattlechildrens.org/pdf/PE1796.pdf>.

Información para inyecciones de insulina, consulte con el educador de diabetes.

Algunas ilustraciones en este folleto se reproducen con autorización, © 2011, material educativo para pacientes (*Patient Education*) de Ohio State University Medical Center, Columbus, Ohio. Todos los derechos reservados. Ohio State University Medical Center no asume responsabilidad alguna por las consecuencias del uso debido o indebido de la información contenida en este folleto.

Seattle Children's ofrece servicios de interpretación gratuitos para pacientes, familiares y representantes legales sordos, con problemas de audición o con inglés limitado. Seattle Children's tendrá esta información disponible en formatos alternativos bajo solicitud. Por favor llame al Centro de Recursos para las Familias al 206-987-2201.

Este volante fue revisado por personal clínico de Seattle Children's. Sin embargo, como las necesidades de su niño son únicas, antes de actuar o depender de esta información, por favor consulte con el proveedor de atención médica de su niño.

© 2018 Seattle Children's Hospital, Seattle, Washington. Todos los derechos reservados.

2/18
Rev (jw/v)
PE638S